



Gregory C. Brundage (石龙)

履历 CV

做你喜欢做的事，热爱你所做的事情——你永远不会在工作中度过无聊的一天。

Do what you love, and love what you do – and you'll never have a boring day at work.

Mobile: +86 186 1380 1327

Email: gregbrundage@live.com

Objectives: 我是一名退休的专业帮手。 尽管我已经退休了，但这就是我喜欢做的事情——所以我继续，作为一种爱好。

I am a retired professional helper. Even though I'm retired, that's what I like to do – so I continue, as a hobby.

成就 Achievements

- www.kungfumagazine.com 正在进行的九年系列文章，标题为：“丝绸之路功夫友谊之旅”。参见: G. Brundage_Kung Fu Mag. Biblio. 2024.04
Ongoing nine-year series of articles in www.kungfumagazine.com titled: “The Silk Road Kung Fu Friendship Tour.” See: “G. Brundage_Kung Fu Mag. Biblio. 2024.04”
编辑：高级学术研究 **Editing:** Advanced academic research
- 维护互联网站点： Maintaining internet site: <https://srkffriendshiptour.org> // 暂停等待新赞助的是： On hold pending new sponsorship is: <https://srtkdft.com>
- 推出YouTube频道 Launched YouTube Channel
<https://www.youtube.com/@silkroadmartialartsfriends7329/featured>
- 推出 TikTok 频道 (2023 年 1 月) Launched TikTok Channel (January, 2023)
[Silk Rd. Martial & Health Arts \(@user5051237932857\) | TikTok](https://www.tiktok.com/@user5051237932857)



教育 Education

- 1981 威斯康星大学麦迪逊分校 (UW) 和密尔沃基大学 (UWM) 心理学专业学士学位 (授予05/17/81)
B.A. Degree, University of Wisconsin – Madison (UW) & Milwaukee (UWM)
Psychology Major, (awarded 05/17/81)
- 1981 – 1984 **UWM的特殊学生身份**: 神经生理学研究项目, 在Copeland教授的指导下 (Stonybrook大学)
Special Student status at UWM: Research project in neurophysiology, under guidance of Professor Copeland (Stonybrook University)
- 1984 -1988 **研究生院, UWM, 教育心理学**
完成理学硕士学位和持牌学校心理学家的所有课程。心理教育评估计划, 专门从事智商、人格、投射、学业成绩考试、建设和评估。可应要求提供成绩单。
Graduate School, UWM, Educational Psychology
Completed all coursework for Master of Science Degree and licensed School Psychologist. Psycho-educational Assessment Program specializing in IQ, Personality, Projective and Academic Achievement exam, construction and assessment. Transcripts available upon request.
- 2015 Dec. 23 国际文凭 (IB) 课程教学证书
International Baccalaureate (IB) Program Teaching Certificate
- 2016 Jan. 25-30 以学生为中心的教育与教学质量控制协会学习 (SCL) - 30 小时面授培训课程
Association of Quality Control in Education and Teaching Student Centered Learning (SCL) - 30 hour in-person training course
- 2017 冲突解决技巧 - 加州大学欧文分校通过 Coursera
Conflict Resolution Skills - University of California, Irvine, via Coursera
<https://www.coursera.org/account/accomplishments/verify/8LRTRMDGW83B>



2017. Dec. 3 **哈佛大学：PH558x：对冲突和灾难的人道主义响应 - 在哈佛验证**
Harvard University: PH558x: Humanitarian Response to Conflict
and Disaster - Verify at HarvardX
<https://courses.edx.org/certificates/ae006d9c9df14db7bf9d46ca205ec5e4>

以前的工作 Employment

目前 67 岁，半退休，但我偶尔仍然担任教练，有时与其他格斗家一起陪练，以帮助他们准备国际比赛和/或只是为了好玩。

Currently age 67 and semi-retired, though I occasionally still coach and sometimes spar with [other martial artists](#) to assist them in preparation for international competitions and/or just for fun.

当前 Present 正在进行的系列文章 <https://www.kungfumagazine.com>

这项工作没有报酬。虽然《功夫太极》杂志的编辑在 COVID-19 之前确实向作家支付了报酬，但他现在无法做到这一点。我从不收《功夫》杂志的钱，因为我总是有教学签证。获得体育报道的报酬需要不同的签证，而且更加复杂。取而代之的是，我的工资被投入到广告中，以筹集资金重建天津蓟县盘山的北少林寺。因此，我从未因与武术相关的出版物而获得报酬。

Ongoing series of articles in <https://www.kungfumagazine.com>

This work is not paid. Whereas the Editor of Kung Fu Tai Chi magazine did pay writers before COVID-19, he is unable to do that now. I never accepted money from Kung Fu magazine, as I always had teaching visas. Getting paid for sports reporting would require a different visa and be more complicated. Instead, my pay was put into advertising to collect money to rebuild North Shaolin Monastery on Panshan, Jixian, Tianjin. Thus, I have never been paid for my martial art related publications.

2022/05/01 - 在泰国伊山省Bueng Kan学校教授初中EFL学生
2022/10/07 Teaching junior level high school EFL students at Bueng Kan School,
Isan Province, Thailand



- 2021/12/13 - 在泰国伊桑省的Sri Kranuan Wittayacom为高中二年级学生教授英语
2022/02/28 Teaching English to sophomore high school students at Sri Kranuan Wittayacom, Isan Province, Thailand
- 2009/2/15 - 北京汇佳私立国际学校 [Beijing Huijia Private International School](#)**
2019/7/16 高中 GAC、TOEFL、IELTS 和国际文凭 (IB 课程) 地址: 北京市昌平区昌淮路157号, 邮编: 102200
2009-2015 澳华国际教育项目 High School GAC, TOEFL, IELTS & International Baccalaureate (IB Program)
Address: No. 157 Changhuai Road, Changping District, Beijing, China 102200
2009-2015 澳华国际教育项目
2009-2015 AOHUA International education program
GAC and Pre-GAC program students
英语、写作、科学、网页设计、学习技巧和其他科目
English, writing, science, web design, study skills & other subjects
2010-2015 奥华武术俱乐部教师/教练
Teacher/Coach of AOHUA Wushu Club
2010-2015 托福备考老师 TOEFL Preparation teacher
2015-2019 IB DP/Pre-DP and Non-DP Students
2017-2019 为有需要的人发起、开发和实施和平研究计划和在线社会服务目录的课程
Initiated, developed and implemented curriculum for Peace Studies Program & online social service directory for people in need
参考资料: 约瑟夫·巴塞洛缪 (Joseph Bartholomew) – 北京汇佳私立学校前英语系主任 - 电子邮件: **Reference:** Joseph Bartholomew – Former English department supervisor, Beijing Huijia Private School - email: joseph.w.bartholomew@outlook.com
- 2005/2/1 to 康阳大学 (韩国) Konyang University (South Korea)**
2009/2/15 2009 English language lecturer (Full time) [Konyang University](#)
韩国忠南省龙山市奈洞26号320-711
26 Nae Dong, Nonsan City, Chungnam Province, South Korea 320-711



参考资料和特别活动 References and Special Activities

- Merrilee Brinegar - 前康阳大学英语系主任 Merrilee Brinegar - Former English Department Supervisor Konyang University merrileeann@hufs.ac.kr +82 010-2622-1924 Alternative: merrileeann@gmail.com
- Kim Dammers——韩国孔阳大学外教联络处——现任哈萨克斯坦阿拉木图格林维尔大学阿尔法研究所所长
Kim Dammers – Foreign Teacher Liaison, Konyang University, South Korea
Currently Director at Alpha Study, Greenville University
Almaty, Kazakhstan kdammers@yahoo.com
- 在大学任教期间，我还被派往韩国相当于美国五角大楼的桂里昂台（계룡대 Gyeriong-Dae）任教。
During the time I taught at the university I was also assigned to teach at Gyeriong-Dae, the South Korean equivalent of the American Pentagon.
- 我是2008-2009年江阳大学儿童英语冬令营的主任。
I was the Director of the 2008-2009 Children's Winter English Camp at Konyang University.
- 我还撰写了许多关于韩国武术、其他艺术和文化的杂志和报纸文章（以及书籍章节）另请参阅：
I also [published](#) numerous magazine and newspaper articles about several Korean martial arts, other arts and culture. Also see:
<https://gregorybrundage.tripod.com/koreanswords>
- 采访并拍摄了《韩国时报》上发表的几位驻韩国大使
Interviewed and photographed several Ambassadors to South Korea published in the [Korea Times newspaper](#)
- 在韩国社会语言学学会研究、撰写并发表了多篇论文
Researched, wrote and presented several papers at the Korean Society of Socio-Linguistics
- 通过TOPIK二级考试——国家韩语（语言）能力考试
[Passed Level II of TOPIK](#) -- National Test of Proficiency in Korean (language)
- 推荐信、（报纸和杂志）剪报和教学奖（来自韩国康阳大学）可应要求提供
Letters of Reference, (newspaper and magazine) clippings and Teaching Award (from Konyang University in South Korea) available upon request

2004.11 - 英语老师（全职）吴圣锡英语学院

Page 5 of 23

2024年4月21日

学习如何学习--是最有价值的学习。 Learning how to learn, is the most valuable learning of all.



- 2005.02 English Teacher (Full-time) Oh Sung Sik English Academy
地址：韩国全罗北道全州市万三谷世南大厦 963-4 Seoshin Dong 560-821 (中小學生)
Address: Shinan Building 963-4 Seoshin Dong, Wansangu, Jeonju City North Jolla Province, South Korea 560-821 (Elementary & Middle School students)
- 2003.10 - 2004.10 东方英语学院 Eastern English Academy
地址：韩国北霍拉省全州市万三谷Seoshin Dong Joong-Ang大厦796-4号 560-821
Address: 796-4 Joong Ang Building, Seoshin Dong, Wansangu, Jeonju City, North Jolla Province, South Korea 560-821
- 2002 Oct. - 2003 Oct. Honam Jeil (호남제일여자고등학교) 女子高中
Honam Jeil Girls' High School
地址：韩国北霍拉省全州市万三区韩家洞3 Ga 1233号560-860
Address: 1233, 3 Ga, Hyoja Dong, Wansanku, Jeonju City, North Jolla Province, South Korea 560-860
- 2001 Oct. to 2002 Oct. 青年语言学院 Young Language Academy
地址：韩国北霍拉省全州市万三区大坪洞241-171号241-171
Address: 241-171 Tae Pyong Dong, Wansanku, Jeonju City, North Jolla Province, South Korea 241-171

USA

- 2000.01 - 2001.09.11 股份有限公司德林格研究集团地址：威斯康星州密尔沃基北78街3064号53222
Derringer Research Group, Inc. Address: 3064 N. 78th Street, Milwaukee, WI 53222
职责主要包括美国和加拿大的IT行业研究。我采访了几家美国顶级公司的IT经理，包括雷神公司和洛克希德马丁公司。9/11袭击后的第二天，这家公司就关门了。下个月，我离开美国去了韩国。
Duties included primarily I.T. industry research around U.S.A. and Canada. I interviewed the I.T. managers of several top American corporations, including Raytheon and Lockheed Martin. The day after the 9/11 attack this company closed. I left the U.S. for South Korea the next month.



- 1999 Jun. to Poulos, Sengstock & Budny, S.C. (律师事务所) 法律秘书
1999 Oct. Legal Secretary at Poulos, Sengstock & Budny, S.C. (Law Firm)
地址：威斯康星州西艾利斯市西国家大道 10150 号 53227 主管：保
罗·克里斯滕森律师 – 人身伤害、工伤赔偿、诉讼、离婚、房地产转让
、各种其他合同和“最后遗嘱”的法律文书工作，以及账单。
Address: 10150 West National Avenue, West Allis, WI 53227 Supervisor: Atty.
Paul Christensen – Legal paperwork for Personal Injury, Workman's
Compensation, Litigation, Divorce, Real Estate Transfer, various other
contracts and Last Will and Testaments, as well as billing.
- 1997.11 - Foley & Lardner (全球最大的律师事务所之一)
1999.02 Foley & Lardner (One of the world's largest Law firms)
地址：威斯康星州密尔沃基市威斯康星大道 777 号 53202 电话：
(414) 271-2400 通过 Prostaff 工作的第一年：电话：(414) 781-
9959 职责包括 EDGAR 操作员（向证券交易委员会报告：SEC）、法律
秘书（浮动）、文字处理
Address: 777 E. Wisconsin Avenue Milwaukee, WI 53202 Tel: (414) 271-2400
First year worked through Prostaff: Tel: (414) 781-9959 Duties included
EDGAR Operator (for reports to Security Exchange Commission: SEC), Legal
Secretary (Floating), Word Processing
- 1996.01 - 密尔沃基县儿童保护服务 Milwaukee County Child Protection Services
1997.09 文职人员，科长吉姆·里斯 (Jim Ries) 的秘书
Clerical Worker, Secretary for Section Chief Jim Ries

在此之前，我曾在美国和南亚担任教师、辅导员和记者。

Previous to this I worked as a teacher, counselor and journalist in the U.S. and South Asia.

1992.02 – 马来西亚和其他南亚国家 - Malaysia & other South Asian countries
1995.12



- 1994.07 - “Akedemi Penulis”（国家作家学院）的统计学老师
1995.07 Statistics teacher at “Akedemi Penulis” (National Writer’s Academy)
- 1992.06 自由撰稿人、视频撰稿人、广告撰稿人、马来西亚新公司、合资企业、
1995.11 收购和合并的商业计划书撰写人，以及招股说明书和其他与商业相关的文件
“Stringer” news reporter (that means writing exclusively for one newspaper: the daily national newspaper “New Straits Times,” but I was paid on a freelance basis) and (later), totally freelance (because other newspapers paid better) news reporter, video script writer, advertising copywriter, business proposal writer for new companies, joint ventures, acquisitions and mergers in Malaysia, as well as prospectus and other business-related documents
- 1992.12 - 为Mannesmann Anlagenbau AG提供为期三个月的分包合同，以完成包
1993.02 括韩国和台湾在内的东盟国家的石油和天然气、石化和化学品市场调查研究，通过马来西亚吉隆坡黑风洞区的能源出版物分包
Three-month sub-contract to complete market survey research of Oil and Gas, Petrochemicals and Chemicals in ASEAN nations including South Korea and Taiwan for Mannesmann Anlagenbau AG, subcontracted through Energy Publications, Batu Caves District, Kuala Lumpur, Malaysia
- 1988 – 1992 美国 USA**
1988.11 - 密尔沃基社区报纸 - 新闻记者
1992.02 News Reporter, [Milwaukee Community Journal](#)

以下是我的大学时光 Below are my university years

- 1987-1988 家庭顾问/治疗师 - Lad Lake/ULTRA 计划 - 另类教育高中
Family Counselor/Therapist - Lad Lake/ULTRA Program - An alternative Education High School
法院命令有被判违法未成年人的家庭加入该计划，目的是改善家庭沟通，确保未成年人不会成为惯犯。
Families with adjudicated delinquent minors were court ordered into this program for the purpose of improving family communications to ensure the minors did not become repeat offenders.



1986-1988 El Centro Del Nino 学前班教师 – 西班牙语/英语双语幼儿园
Preschool teacher, El Centro Del Nino – A Bilingual Spanish/English
Preschool

1980-1984 志愿者危机顾问 - 密尔沃基家庭服务
Volunteer Crisis Counselor - Family Services of Milwaukee

在我的高中和大学期间（1970-1988 年），我一直在工作：清晨将报纸送到人们的家中（1970-1973 年）、餐厅洗碗机（Marc's Big Boy 餐厅 - 1973 年）、厨师（1974-1975 年和其他年份的不同餐厅）、披萨送货、园林绿化、护理助理和建筑工作（梅森 - 砖石）。所以，以上并不是一个完整的记录。我喜欢从事不同的工作，因为我从每份工作中都能学到一些东西。

During my high school and university years (1970-1988) I always worked: Early morning newspaper delivery to peoples' houses (1970-1973), Dish washer in restaurant (Marc's Big Boy Restaurant - 1973), cook (1974-1975 and in different restaurants during other years), pizza delivery, landscaping, nursing assistant, and construction work (Mason - brick and stone). So, the above is not a complete record. I like working at different jobs because I learn something from each.

2009-2020 网络出版物 Web publications

<https://srkffriendshiptour.org>

<https://srtkdft.com>

<http://www.silkroadvirtualuniversity.org> （目前未更新。此站点和以下站点托管在 Weebly.com 上。不幸的是，一些麻烦制造者以激进的方式使用该网络主机，因此该网络主机上的所有网站在中国都被封锁了；只能通过使用 VPN 访问，这次我没有。(Not being updated at this time. This and the following sites are hosted on Weebly.com. Unfortunately, some troublemakers have used that webhost in aggressive ways, and consequently all sites on that webhost have been blocked in China; accessible only by use of VPN, which I do not have that this time.)

<http://www.silkroadresearchcenter.org>

<http://www.fightingartsasia.com>

<https://chinamed.weebly.com>

<http://npochina.weebly.com>



<https://helpinchina-huijia.weebly.com>

<http://triathlonchina.weebly.com>

<https://gregsefl.weebly.com>

印刷出版物 Print Publications

1980 - 1992 美国 USA

1980-1983: [Journal of American Geographical Society](#) (AGS)

我写了一系列与地理相关的书评

I wrote a series of geography related book reviews

1988-1992: [Milwaukee Community Journal](#) (MCJ),

威斯康星州密尔沃基最大的非裔美国人报纸

The largest African American newspaper in Milwaukee, Wisconsin

+ 专职报社记者 Full time newspaper reporter

在这三年半的时间里，我发表了数百篇文章，包括：

During this three and a half-year period, I published hundreds of articles including:

+ 采访众多参议员和国会议员，

Interviews with numerous Senators and Congressmen,

+ 由十四部分组成的系列文章，标题为：儿童保护系统的裂缝

Fourteen-part series of articles titled: Cracks in the Child Protective System

(这一系列文章导致了几项法律的修改。)

(This series of articles led to several laws being changed.)

+ “成为非裔美国人社区的男人”系列

Series on “Becoming a Man in the African American Community”

+ 杰弗里·达默 (Jeffrey Dahmer) 连环谋杀案审判系列

Series on Jeffrey Dahmer serial murder trial

1991 晋升为MCJ附属报纸《西北76人》编辑

Promoted to Editor of MCJ subsidiary newspaper “Northwest 76er”

1992-1995 马来西亚出版物 Malaysia Publications

《新海峡时报》马来西亚全国性日报（斯金格，后任自由撰稿人）



“New Straits Times” Malaysia’s national daily newspaper (Stringer and then freelance reporter)

+ 由四部分组成的《防止虐待儿童》系列文章（1992年7月至8月）

Four-part Child Abuse Prevention series (July – Aug. 1992)

+ 克什米尔战争/难民系列（1994年1月）

Kashmir war/refugee series (January 1994)

+ 对阿富汗难民的访谈（1994年1月）

Interviews with Afghan refugees (January 1994)

[我住在巴基斯坦的拉瓦尔品第，从尼泊尔乘坐火车和公共汽车，穿过印度到巴基斯坦，然后乘公共汽车到穆扎法拉巴德，克什米尔，然后回到拉瓦尔品第。我的“任务书”来自马来西亚的Bernama News Wire Service。编辑是阿卜杜勒·拉赫曼·苏莱曼。

[I lived in Rawalpindi, Pakistan after taking trains and buses from Nepal, all across India to Pakistan, then buses to Muzaffarabad, Kashmir and then back to Rawalpindi. My “Assignment Letter” was from Bernama News Wire Service in Malaysia. The editor was Abdul Rahman Suleiman.]

+ 许多其他 Many others

《星期日星报》（马来西亚）自由职业报社记者

Sunday Star newspaper (Malaysia) Freelance newspaper reporter

+ 1994年5月至12月，与外国驻马来西亚大使进行了超过15次面谈。系列标题：“无任所大使”（列表见下文）

More than 15 interviews with foreign Ambassadors to Malaysia (May – December 1994)

Series title: “Ambassadors at Large” (See below for list)

+ 许多其他，包括“合法移民的困境” 1993 年 4 月 18 日

Many others, including “Plight of the Legal Immigrants” April 18, 1993

1994年10月及其他 《亚洲防务杂志-自由职业》

October 1994 **Asian Defense Journal** – Freelance

1994-1995 《伊斯兰先驱报》杂志——自由撰稿人和助理编辑。该杂志由PERKIM出版

Islamic Herald Magazine - Freelance writer and assistant editor. This magazine was published by PERKIM.

1994-1995 Suara Masjid Negara - 国家清真寺杂志ISSN:1207-1979

Magazine of the National Mosque ISSN:1207-1979



采访外国大使 Interviews with foreign ambassadors in three countries

1993 – 1994 马来西亚 Malaysia

马来西亚 - 星期日之星 - “At Large 大使”系列 - The Sunday Star – “Ambassador at Large” Series

30/05/93	巴基斯坦 Pakistan
23/05/93	英国 Britain
06/06/93	芬兰 Finland
20/06/93	巴勒斯坦 Palestine
27/06/93	巴西 Brazil
07/04/93	罗马尼亚 Romania
11/07/93	丹麦 Denmark
18/07/93	科威特 Kuwait
25/07/93	苏丹 Sudan
01/08/93	印度 India
26/09/93	阿根廷 Argentina
17/10/93	泰国 Thailand
09/01/94	墨西哥 Mexico

上面没有记录的其他几次采访，包括比利时、巴布亚新几内亚和瑞典的大使。我曾多次为不同的出版物采访巴勒斯坦大使艾哈迈德·法拉赫阁下。由于过去几十年经常搬家，我的记录不完整。

There were several other interviews not recorded above including ambassadors from Belgium, Papua New Guinea and Sweden. I interviewed Ambassador of Palestine His Excellency Ahmad Al Farah several times for different publications. My records are not complete due to moving frequently during past decades.

2003 韩国 South Korea

“使馆区”系列 - 대한민국 《韩国先驱报》 South Korea – “Embassy Row” Series – Korea Herald Newspaper

在本系列文章中，我邀请了我任教的高中“全州湖南济尔女子高中”的学生，并让他们采访了大使。我添加了后续问题并编写了该系列。

In this series of articles, I brought students from the high school where I teaching, “Honam Jeil Girl’s High School” in Jeonju, and had them interview the ambassadors. I added follow-up



questions and wrote the series.

- 2003.07.31 使馆区 - 韩国和比利时的共同点比表面上看到的要多 - 采访 Koenraad Rouvroy 大使
Embassy Row - Korea and Belgium have more in common than meets the eye - Interview with Ambassador Koenraad Rouvroy
- 2003.08.07 使馆区 - 意大利、韩国 分享共同的爱好 - 采访弗朗切斯科·劳西大使
Embassy Row - Italy, Korea Share Common Passions - Interview with Ambassador Francesco Raussi
- 2003.08.14 使馆行系列 - 在太平洋上架起人文桥梁 - 专访新西兰大使戴维·泰勒
Embassy Row Series - Building Human Bridges across the Pacific – Interview with New Zealand Ambassador David Taylor

在中国 **China 2009-2020**

环球时报 Global Times

- 2010.01.07 外交官和乐观主义者 - 采访比利时驻华大使帕特里克·奈斯 (Patrick Nijs)
Diplomat and Optimist - Interview with Ambassador of Belgium to China, Patrick Nijs
- 我还对驻华大使进行了其他一些采访
- I also did a few other interviews with Ambassadors in Beijing

来自中国和关于中国的文章 **Articles from and about China relating to Wushu Kung Fu**

请参考我的《功夫杂志》参考书目，标题为：

Please refer to my “Kung Fu Magazine bibliography attached, titled:

G. Brundage_Kung Fu Mag. Biblio. 2024.02



(这也是中文和英文的，并有已发表文章的超链接。)

(That also is in Chinese and English and has hyperlinks to the published articles.)

www.kungfumagazine.com

丝绸之路功夫友谊之旅 SILK ROAD KUNG FU FRIENDSHIP TOUR

关于丝绸之路旅行和系列文章的说明：在每个国家，我都试图 1) 采访国际武术联合会 (IWUF) 主席、秘书长或其他官员，访问他们的国家队和其他俱乐部并训练（如果可能的话）和 2) 参观和拍摄主要和次要博物馆，以及 3) 参观和拍摄我能找到的所有考古遗址。我从这些旅行中收集的摄影作品包含大约 50,000 张照片。我收藏的丝绸之路武术、博物馆和考古遗址的照片可能是世界上最大的照片之一。

Note on Silk Road travels and series of articles: In each country I tried to 1) interview the International Wushu Federation (IWUF) Presidents, Secretary Generals or other officials, visit and train with their national teams and other clubs when possible and 2) visit and photograph major and minor museums, and 3) visit and photograph all archeological sites I could find. My photographic collection from those travels contains about 50,000 photos. My photo collection of Silk Road martial arts, museums and archeological sites is probably one of the biggest in the world.

其他专业写作 Other Professional Writing

广告文案——针对包括万事达卡和妮维雅在内的几家大型跨国公司，通过以下方式分包：

Advertising copy for several large multinationals including MasterCard and Nivea, subcontracted through:

- ◆ 王阿托 创意传播 Wang Artor Creative Communications, No. 65-2 Jalan Bangkung, Bukit Bandaraya, 59100 Kuala Lumpur, Malaysia, 吉隆坡, 马来西亚, 业务经理: Business Manager: Kenneth Ong

以及不同行业的许多其他公司（橡胶、棕榈油、时尚品牌等）

And for many other companies in different industries (rubber, palm oil, fashion brands, etc.)

视频剧本写作 Video Script Writing



- ◆ Digiart Production 私人有限公司 Digiart Production Sdn. Bhd B4-07 PJ
Industrial Park, Jalan Kemajuan, Section 13, 46200 Petaling Jaya, Selangor,
Goh Choi Chin女士, 创意总监/合伙人 Mrs. Goh Chooi Chin, Creative
Director/ Partner
- ◆ 马来西亚合作学院 Cooperative College of Malaysia
- ◆ 美加特尔私人有限公司 Meggatel Sdn Bhd
- ◆ 柔佛巴鲁水务私有化项目 Johor Baru Water Privatization Project (Pilecon
Engineering & State Development Corporation)
- ◆ 工业园区 Seremban Oakland Industrial Park
- ◆ Bandar Baru Nilai (Peladang Kemia Bhd)
- ◆ 梳邦国家黄金俱乐部银禧年 Gold Club Negara Subang Silver Jubilee
- ◆ 奥林匹亚置地有限公司 Olympia Land Bhd
- ◆ BHLB 单位信托基金 Unit Trust
- ◆ 马来西亚棕榈油促进委员会 Malaysian Palm Oil Promotion Council, 1st Floor,
Bangunan Gutah Asli, 148 Jalan Ampang, 50405 Kuala Lumpur Malaysia, Director:
Tan Sri Datuk Dr. Augustine S. H. Ong

行业评估, 大型和小型公司的商业计划书: 初创公司, 合资企业, 收购, 合并, 例如: **Industry assessments, business proposals** for large and small companies: startups, joint ventures, acquisitions, mergers, for example:

- 1985-2000年行业研究和分析报告-选定国家--东盟/环太平洋地区-石油和天然气、石化、化工行业概述, 重点是工程和建筑市场, 为以下方面编写:
Industry Research and Analysis Report - Selected Nations -- ASEAN/Pacific Rim -
Overview of the Oil and Gas, Petrochemicals, Chemicals Industry with an
Emphasis on the Engineering and Construction Market, 1985-2000, prepared for:
[Mannesmann Anlagenbau, Marktforschung GmbH](#), 提交日期: 1992年12月, 吉隆坡能源出版社 Submitted December, 1992, Energy Publishing, Kuala Lumpur
- 冷库私人有限公司 Cold Storage Sdn Bhd 10th Floor, Jaya Shopping Center, Jalan Semangat, 46100 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia, Mohamad Haji Hasan, Chief Executive Officer
- 许多其他 Many others

为朋友进行临时编辑 **Ad hoc editing for friends**

- “烛光系列” “Candlelight Collection,” by Seok-woo Choi, 2009, ISBN 978-89-962247-0-9 (韩国著名诗人的诗集) (A book of poetry by famous Korean



poet)

- 适用于韩国和中国不同大学的研究生和教授 For graduate students and professors at different universities in South Korea and China

-

还有其他事情 And other things

- 中国海淀龙泉寺翻译团队成员，方丈：Ven。薛诚大师 Member of Translation Team at Longquan Monastery, Haidian, China, Abbot: Ven. Master Xuecheng

外语 Languages

- 以英语为母语 Native English Speaker
- 西班牙语-中级 Spanish - Intermediate Level
- 普通话-基本会话水平 Mandarin Chinese - basic conversational level
- 基本的印尼语和马来语-基本的会话水平 Basic Bahasa Indonesian and Malay – basic conversational level
- 一点古典阿拉伯语 A little classical Arabic
- 韩语（TOPIK国家语言测试-二级） Korean language (TOPIK National Language Test - Level II)
- 法语、德语、日语、泰语、乌尔都语和其他语言的一些基本词汇
Some basic vocabulary in French, German, Japanese, Thai, Urdu and other languages

志愿工作 Volunteer Work

- | | |
|-----------|--|
| 1981-1984 | 密尔沃基家庭服务——危机顾问（主管，Ray Gurney）
Family Services of Milwaukee – Crisis Counselor (Supervisor, Ray Gurney) |
| 1981-1982 | 密尔沃基妇女联盟发言人局：防止性侵犯、家庭虐待、家庭暴力、虐待儿童和忽视儿童
Women’s Coalition of Milwaukee, Speakers Bureau: Preventing domestic abuse, domestic violence, child abuse and child neglect |
| 1982-1984 | “地下总机”，电话顾问，密尔沃基药物滥用委员会（MCDA）的一个项目
The “Underground Switchboard,” Phone Counselor, A program of Milwaukee |



Council on Drug Abuse (MCDA)

- 1997-2000 灾难行动小组 – 美国红十字会
Disaster Action Team – American Red Cross
- 2005 - 2009 英语老师 - 韩国论山市孤儿院
English Teacher Nonsan City Orphanage
- 2009 Aug. 诺山市孤儿院小学的孩子们在北京看望了我，然后我们在青岛（中国）
一起学习了两个星期的中文
Nonsan City Orphanage elementary school children visited me in
Beijing, then we spent two weeks in Qingdao studying Chinese
Together
- 2012 为北京和中国建立并维护志愿者“帮助”网站（咨询、教育、宣传）
Built and maintained volunteer “helping” site for Beijing and China
(Counseling, education, advocacy)
<https://npochina.weebly.com>
- 2015-Present 我的整个《丝绸之路功夫友谊之旅》和《丝绸之路跆拳道探索》出版项
目都是志愿者工作——我从来没有从《功夫》杂志得到过报酬，我从来
没有从我的图书销售中收到过钱，因为 Amazon.com 不会向中国银行
付款，我的美国银行账户莫名其妙地不断被冻结。尽管如此，我仍然继
续研究、撰写和发表文章，从而维护了这些横跨太平洋的宝贵文化桥梁，
因为东西方文化交流非常重要，尤其是在这个时候。
**My entire Silk Road Kung Fu Friendship Tour and Silk Road Taekwondo
Quest projects are volunteer** – as I have never been paid by Kung Fu
magazine, and I never received money from my book sales because
Amazon.com will not pay to a Chinese bank, and my American bank account
inexplicably kept getting frozen. My goal is to continue building cultural
bridges across the Pacific just the same.
- 2018-2019 npochina.weebly.com的更新版本，提供了帮助中国大多数省份的人们获
得医疗和社会服务资源的链接。然而，该网站由wordpress.com（非

Page 17 of 23

2024年4月21日

学习如何学习--是最有价值的学习。 Learning how to learn, is the most valuable learning of all.



Weebly) 托管，在中国可以访问。

An updated version of npochina.weebly.com, with links to assist people with medical and social service resources in most provinces of China.

<https://helpinchina-huijia.weebly.com/>

旅游

Travel/Tourism

1963-1964

从纽约到拉阿弗尔（法国港口城市）的跨大西洋远洋客轮，然后通过渡轮前往英国。我就读于剑桥的罗姆西小学，然后我们一路前往：法国、苏格兰、德国、奥地利、瑞士、意大利到罗马，然后是那不勒斯（通过雪铁龙汽车）。我和我的父亲一起旅行，他在古根海姆基金会奖学金的支持下在每个国家进行历史研究）

USA, New York to La Havre, French port city via ship, ferry to UK (attended Romsey Elementary School in Cambridge) – France – Germany – Austria – Switzerland – Italy to Rome and then Naples (via Citroen Car). I traveled with my father who was doing historical research in each country supported by Guggenheim Foundation Fellowship)

1967-1968

美国 – 西班牙马德里（我就读于 Colejio Arevalo 小学），然后乘坐大众巴士穿越法国、德国、奥地利、意大利到罗马。我和父亲一起旅行，他正在做富布赖特计划支持的历史研究。

USA – Madrid, Spain (I attended Colejio Arevalo Elementary School), then traveled across France, Germany Austria, Italy to Rome (Volkswagen bus, traveled with father doing historical research supported by Fulbright Program)

1971

重访西班牙——我在巴塞罗那郊外度过了一个夏天，在我父亲的一个朋友拥有的马铃薯农场当工人，然后在马略卡岛度假了一个月。

Revisited Spain – I spent a summer outside Barcelona working as a laborer on a potato farm owned by a friend of my father, and then spent a month on vacation in Mallorca.

1972

在哥哥和朋友的陪同下，我们去了哥伦比亚的波哥大，然后乘坐公共汽车去了厄瓜多尔的基多，沿途随机参观了亚马逊丛林中的各个农村地区。之后，我们在伦敦呆了几个星期，然后回到了美国。

Accompanied by my older brother and a friend, we went to Bogota, Columbia and then took buses to Quito, Ecuador, randomly visiting various



- rural locations in the Amazon jungle along the way. After that we spent to weeks in London, and then returned to the US.
- 1973-1988 在大学的暑假和寒假期间，我在美国各地进行了多次公路旅行，向北穿过加拿大，向南穿过墨西哥。有时我搭便车，有时我和女朋友一起旅行
During summer and winter vacations from university I took many road trips around the USA, north through Canada and south through Mexico.
Sometimes I hitchhiked, sometimes I traveled with a girlfriend.
- 1992-1995 在马来西亚、泰国、尼泊尔、印度、巴基斯坦、克什米尔、斯里兰卡等地进行广泛的旅行。
Extensive travel around and through Malaysia, Thailand, Nepal, India, Pakistan, Kashmir, Sri Lanka.
- 2001-2009 在韩国（公共汽车和火车）、日本、北京的广泛旅行
Extensive travel around South Korea (busses and trains), Japan, Beijing
- 2009- 2019 在中国各地广泛旅行，在哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦进行公路旅行，乌兹别克斯坦、阿塞拜疆、格鲁吉亚、土耳其。我还访问了阿富汗喀布尔，并从伊斯兰堡前往拉合尔和卡拉奇。从那以后，我去过埃塞俄比亚、卡塔尔、越南、日本、印度尼西亚、泰国，并重新访问了马来西亚。
Extensive travel around China and road trips across Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Azerbaijan, Georgia, Turkey. Also traveled Pakistan north to south, Afghanistan, Ethiopia, Qatar, Vietnam, Japan, Indonesia, Thailand, Malaysia

我游历过五大洲，跨越了无数的陆地边界，游过三大洋、七大洋和无数河流，包括密西西比河、亚马逊河和伊斯坦布尔的金角湾。

I have traveled on five continents, crossed innumerable land borders, swam in three oceans, seven seas and innumerable rivers including the Mississippi, Amazon and Golden Horn in Istanbul.

旅游业出版物 **T**ourism Publications

- 2018 跨撒哈拉贸易路线和利基市场旅游业主题旅游推广——五个北非国家数据库，Gregory Brundage著，《非洲酒店、旅游和休闲杂志》
Thematic Tourist Promotion of Trans-Saharan Trade Route & Niche Market Tourism Database for Five North African Nations, by Gregory Brundage, African Journal of Hospitality, Tourism and Leisure, Volume 7 (2) - (2018) ISSN: 2223-814X Copyright: © 2018 AJHTL - Open Access- Online (Peer reviewed journal published in South Africa)

Page 19 of 23

2024年4月21日

学习如何学习--是最有价值的学习。 Learning how to learn, is the most valuable learning of all.



https://www.aihtl.com/uploads/7/1/6/3/7163688/article_36_vol_7_2_2018.pdf

兴趣爱好 HOBBIES

Reading

我五岁时收到了我的第一张大学借书证。我如饥似渴地阅读书籍，每天阅读几份报纸，包括《中国日报》、《globaltimes.cn 报》、《RT》（当我有VPN时）、BBC、《华尔街日报》等），每周七天。我阅读了我访问的每个国家的主要文学作品，并收藏了大量书籍。我着迷于世界历史、文学、哲学、艺术、科学，尤其是心理学、进化生物学、内分泌学、神经生理学、语言学、文化人类学、古代历史、令人钦佩的人的传记，并时不时地欣赏包括科幻小说在内的小说。有关（主要是）中学生的简短书籍清单，我建议请参阅：

I received my first university library card when I was five years old. I read books voraciously and several newspapers every day including China Daily, globaltimes.cn, RT, (and when I had VPN) BBC, Wall Street Journal and others), seven days a week. I read the major literary works of every country I visit and have a large book collection. I am fascinated by the world history, literature, philosophy, the arts, sciences especially psychology, evolutionary biology, endocrinology, neurophysiology, linguistics, cultural anthropology, ancient history, biographies of admirable people, and enjoy novels including science fiction from time to time. For a short list of books for (primarily) secondary school students I recommend see:

<https://gregsefl.weebly.com/books.html>

目前，我选择的最好的世界历史书籍是：《丝绸之路——世界新史》（The Silk Roads – A New History of the World），作者是彼得·弗兰科潘（Peter Frankopan，牛津大学），该书的中文版可在淘宝上找到。关于古代历史，我目前正在重读克里斯托弗·贝克威斯（Christopher Beckwith）的《丝绸之路的帝国——从青铜时代到现在的欧亚大陆中部历史》。

My choice for single best world history book at this time is: "The Silk Roads – A New History of the World," by Peter Frankopan (Oxford University), and it is available in Chinese on Taobao. I regard to ancient history, I'm currently rereading "Empires of the Silk Road – A History of Central Eurasia from the Bronze Age to Present," by Christopher Beckwith.

武术 Martial Arts

1969 开始在密尔沃基市中心的基督教青年会接受柔道和跆拳道训练



Started Training in Judo and Taekwondo at the downtown Milwaukee YMCA

1972 我开始与香港的大学生一起训练几种功夫（少林、太极、兴一拳和八股拳），以及Guy Stowell教授的太极瑜伽。

I started training in several styles of Kung Fu (Shaolin, Tai Chi, Xing-Yi-Quan, and Baqua Chuan) with university students from Hong Kong, and Yoga with Tai Chi taught by Guy Stowell.

1972 & 1973 州立高中金牌 - 柔道 State High School Gold Medal - Judo

1972-1984 数百场比赛：柔道、空手道、功夫、跆拳道、跆拳道 Hundreds of tournaments: Judo, Karate, Kung Fu, Taekwondo, Kickboxing

1973 国家青少年金牌 - 柔道 State Junior Gold Medal - Judo

1973 国家青少年奥林匹克金牌 - 柔道 State Junior Olympic Gold Medal - Judo

1973 地区青少年奥运会银牌 - 柔道 Silver in Regional Junior Olympics – Judo

1974 开始在威斯康星大学麦迪逊分校接受西部击剑训练。第二年，我继续在威斯康星大学密尔沃基分校击剑队工作。对于比赛，我更喜欢重剑。Started training in western fencing at the University of Wisconsin, Madison. The next year I continued with the University of Wisconsin, Milwaukee fencing team. For competitions I preferred Epee.

1981 获得二级黑带，Sabir's Kenpo Goju 空手道道场 - 众多比赛 **Awarded 2nd Degree Black Belt, Sabir's Kenpo Goju Karate Dojo - numerous competitions**

2003-2009 射箭，包括Kukgoong，韩国传统射箭 - 韩国的众多比赛 Archery, including Kukgoong, Korean Traditional Archery - numerous competitions (韩国 South Korea)

2004-2009 Kumdo（韩国剑道） - 众多比赛 Kumdo (Korean Kendo) - numerous competitions (韩国 South Korea)

2006 获得韩国跆拳道黑带二级 **Awarded Second Degree Black Belt Taekwondo in South Korea**

2009 – 现在 Present: 在中国，我受过少林功夫和其他武术的训练。我还练习了使用重拳袋和轻拳袋的技巧。In China I have trained in Shaolin Kung fu and other styles of Wushu. I also practice techniques with heavy and light (沙袋) punching bags.

2016 在柔道训练了几个月（北京市昌平区） Trained in Judo for several months (Changping District of Beijing)

2017 在重剑击剑训练了几个月 - 3 场比赛 Trained in Epee fencing for several months - 3 competitions

目前，我带着沉重和轻便的拳击袋练习，偶尔也会和朋友以及我在丝绸之路沿线参观的一些武术国家队和俱乐部一起练习拳击。

Currently I train with heavy and light punching bags and occasionally do light practice sparring with friends and some of the martial art national teams and clubs I visit along the



Silk Roads.

铁人三项 Triathlons

- 北京国际铁人三项赛 - 2014年、2015年、2016年、2017年、2018年9月
(在2018年短距离组获得年龄组第三名, 尽管我通常参加奥运会距离铁人三项比赛) (我错过了2019年北京国际铁人三项赛, 因为第15届世界武术锦标赛原定在同一天举行, 所以我去那里。
Beijing International Triathlon - September, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018
(won 3rd place in my age division in 2018 Sprint division; though usually I competed in the Olympic distance triathlons) (I missed the 2019 Beijing International Triathlon because the [15th World Wushu Championships in Shanghai](#) were scheduled for the same days and instead went there.)
- 三水国际铁人三项赛, 广东佛山, 2012年11月18日
Sanshui International Triathlon in Foshan (Guangdong), November 18, 2012
- 三佛国际铁人三项赛2016年6月6日平谷区2016年和2018年6月3日
Sanfo International Triathlon June 6, 2016 Pinggu District 2016 & June 3rd 2018, 2019
- 中国铁人三项联赛2017年7月3日 China Triathlon League July 3rd, 2017
- And others...

❖ 推荐信、文凭、学位、成绩单和证书、剪报、感谢信等可应要求提供。

Letters of Recommendation, diploma, degree, transcripts & certificates, newspaper clippings, letters of thanks, etc. available upon request.



有关最新 (2023 - 2024 年) 的照片/视频, 请参阅:



For most recent (2023 - 2024) photos/videos see:

<https://srkffriendshiptour.org>

<https://srtdkft.com>

另外，请参阅：Also, please refer to "[G. Brundage Kung Fu Mag. Biblio. 2024.02](#)" 我的武术
相关出版物参考书目。...for my bibliography of Wushu Kung Fu related publications.

Some of my certificates, news clipping letters of thanks, and so on can be found on these two
pages:

<https://srkffriendshiptour.org/volunteer>

<https://srkffriendshiptour.org/about>